



太魯
TAI LU

定例会開催時間 : 毎週金曜日 12:20 定例会開催場所 : 花蓮フーロンホテル 連絡先 : 〒970064 花蓮市中梅路115巷8号1階 電話 : 03-8226006 Eメール : hualien.rc@gmail.com URL : https://www.hlrc.org.tw FB : https://www.facebook.com/hualien.rc

Rotary Club of Hualien 國際扶輪3490地區 花蓮扶輪社

1961年5月14日に設立。第65巻第11号に掲載。定例会議第3238号、2025年9月12日。

本日の定例会プログラム

9月12日 (金)第3238回定例会 講演者 : 羅立紅氏 現職 : 南山生命保険新聯通信事務所 業部長 テーマ : LOHAS三口座

理工大学理学部地下1階講堂にて開催されます。参加費は無料です。10月21日までにお申し込みください。3. 横浜西会、安芸会、台北北門会の皆様には、会報をお送りいただき、誠にありがとうございます。また、LINE公式グループにも共有させていただきました。

ゴルフチームの9月のレギュラーシーズン

日時 : 2025年9月14日 (日) スタート : 13:00
花蓮ゴルフコース 夕食 : 19:00 良品園レストラン/花蓮市花鹿路57号 ▲ライングループにお申し込みください。

PE.EV大尉とウィンドウール局長が共同招待

地域横断型「海の持続可能性のための1万人ビーチクリーンアップ」キャンペーン

時間 : 2025年9月20日 (土) 8:30~11:30、集合写真撮影は9:20から。集合場所 : 七星潭星空観賞広場。

▲定時株主総会終了後、9月度の取締役会および監査役会を同会場にて開催いたします。取締役および監査役の皆様にはご出席いただきますようお願いいたします。

来週の金曜日の定例会議

9月19日 (金)第3239回定例会
場所 : 花蓮フーロンホテル2階宴会場A 時間 : 12:20夕食、13:00-14:00 会合プログラム : 当クラブ会員/金華易ガラス店担当者への招待

リン・ジーリンとイーソンによるキャリアサービス講演 : 「アルミ窓とガラスの黄金の組み合わせ : ケーススタディに見る細部と創意工夫」

長官報告

1. 地区事務局レターNo.042 : 今年のロータリー・リーダーシップ・アカデミー推進教育セミナーは、11月29日 (土) 13:30~16:30、新北市北友文化教育院事務所に開催されます。参加費はお一人様500台湾ドルです。11月10日までにオンラインでお申し込みください。2. 地区事務局レターNo.043 : この地域の「公共福祉エンジェル・ワークショップ」は、11月8日 (土) 13:30~16:30、国立台北大学にて開催されます。

環境保護と「優しい海、持続可能な住まい」という目標を支援するため、2025年から2026年にかけて、台湾の12の地域と花蓮県の11のコミュニティが共同で、地域横断型の「1万人ビーチクリーンアップ 持続可能な海洋」イベントを開催します。各コミュニティは20名ずつ参加し、七星潭ビーチで清掃活動を行います。メンバーとご家族の皆様のご参加を心よりお待ちしております。コミュニティリーダー兼コミュニティサービス委員長のフランクがここにいます。▲現在22名が参加登録しています。優秀賞 : 陳一富 (1名)、于文達 (3名)、蔡耀德 (2名)、蔡一忠 (1名)、邱昭成 (2名)、吳維志 (2名)、蔡哲勇 (4名)、陳俊民 (4名)、季榮基 (1名)。RYE/邱柔義、吳馬莎。

UNITE
FOR
GOOD

会長/陳宜福 (事務局長兼2026-2027年会長次期) /林凱偉 (書記) /蔡耀德 (会員理事) /邱昭成 (公共イメージ理事) /朱文青 (会計) /蔡宜中 (ロータリー財団理事) /陳新輝 (友好理事) /林詩文 (アテンダント) /戴Zixiang (モニター) /Chiu Xiliang (サービス プログラム ディレクター) /You Wenda (プログラム) /Li Chengen (企業ニュースレター) /Xu Lanshan

当社の2025年中秋節ガラ

今年の中秋節祝賀会は、第3241回定例会および10月祝賀会と併せて開催されます。会員の皆様とご家族の皆様は、ぜひご登録ください。登録締め切りは9月26日です。時間 :2025年10月3日 (金)午後

5時30分、午後6時受付。会場 :花蓮ロイヤルトンホテル2階

宴会場。食事 :1) 会員 (2名様を含む)1名様につき、ク

ラブが料金を請求いたします。2) ご家族の方は1席につき

NT\$600、ご同伴の方は1席につきNT\$800を請求させていただきます。

友好委員会

第3237回定期婦人会記録

日時 :2025年9月5日 (金)午後6時20分 場所 :花蓮フーロンホテル

2階宴会場A 司会 :会長 P.IFフェローシップ報告/副フェローシップ

ジェイソン1. 講演者の王子

司会 :プログラム委員長のディラン

玲さんとアシスタントの曾義珍さん、よう

こそ。2. 出席者のPPストーンさん、PPカラーさん、PPハウスさん、PPビルディングさん、

IPP レオ夫人、ケビン夫人、S.外科医、

アーキッド夫人、マックス夫人と息子さん、ディラン夫人、メタル夫人、そし

てP.I.F.のゲスト。3. RYEの新入生、フランス出身

のゾーイ・チウさんとドイツ出身のマーサ・ウーさんを歓迎します。4. 9月に誕生

日を迎えられたフー・シンヘンさん、

ダイ・ズーシャンさん、ヤン・サイレンさん (PP) 、そしてジ・ロンジさん、ホアン・ジョ

ンイーさん、ウー・メンルーさん、お誕生日おめでとうございます。5. 9月の結婚

記念日おめでとうございます。お二人の愛が永遠に続きますように !ヤン

・サイレンさん (PP)は結婚42周年、リー・ジョンシェンさん (IPP)は結婚27周年を迎えます。

6. 9月に参加し、バッジを受け取った皆さん、おめでとうございます :Lin Kaiwei

(PE)9周年、Zhuang Shunde (PP)16周年、Cai Zheyong (3周年) 、

Lin Zhifeng (2周年) 、He Yukun (14周年) 、Chen Youting (3周年) 。



7. PP Rushが無事に帰国しました。8. クラブ

会員のMasonの父親が亡くなりました。クラブと吉安クラブは共同で葬儀委員会

を組織し、葬儀の手配を行います。告別式は来週水曜日午前9時、花蓮市葬

儀所に執り行われます。会員の皆様には夏服とグレーのベストをご着用くだ

さい。クラブの慣例に従い、棺に蘭の鉢植えを添えます。クラブは会員の皆様

から香典として1,500台湾ドルを徴収し、お支払いします。通夜への参列は

会員が交代で行う予定です。

幹事報告/S. Surgeon 1. 報告書 (当

日のクラブ会報に掲載) 。委員会活動報告1. アーキッ

ト会員委員長 :朗報です !会

員の皆様、積極的なご関心をありがとう

ございます。会長、ご接待ありがとうございました。皆様と楽しいひとときを過ごせ

ました。オルト会員維持という私たちの使命は見事に達成されました。また課題が残

っています… 会員タイム 1. フランク地域奉仕委員長 :

今週火曜日に開

催した地方の学生向け映画体験プログラムは

大成功でした。校長先生方と先生方が改めて感謝の意を表してくださいました。また、

PP、会員の皆様、そしてご同行いただいた奥様方にも感謝申し上げます。子どもたち

と保護者の皆様は大変喜んでいました。総支出額は21,614台湾ドルでした。2. PPラ

ッシュ1. PPニワを代表して朗報

をお伝えします。大艾テ

レビシリーズ「血、拾う命」で若きロータリアン、朱怡を演じた宋維恩さんが、2025年ア

ジア映画テレビコンテンツ賞で最優秀男優賞を受賞しました。弊社の息子、朱

怡 (チューイー)が白血病で亡くなりました。生前、彼は「Blood. Pick Up

Life (血を拾い、命を拾う) 」というウェブサイトを広め、10万人の若者に骨髄

幹細胞検査を受けさせ、記録を残すよう呼びかけました。弊社は第59回および

第60回グローバル助成準備期間中、慈済骨髄幹細胞センターに機器を寄贈し、

造血幹細胞提供の機会を増やし、白血病の若者たちの夢を叶えることに貢献し

ました。本日、このドラマが最優秀男優賞を受賞したことを知り、朱怡が受賞後

すぐに感謝の言葉を伝えられたことは、本当に感動的で感慨深いものでした。

丹羽PPさんはまだ日本にいらっしゃるで、皆さんにお礼を申し上げたいと

思い、代表して

レポートをお願いしました… 2. 2つ目の朗報は、「花蓮將軍邸1936公園」が韓

国K-Design Award 2025の金賞を受賞したことです。この賞は韓国の

DESIGNSOR株式会社が主催し、工業デザイン、空間・建築デザイン、コミュ

ニケーションデザインなど、国際的なデザイン界における重要な賞です。審

査員はデンマーク、韓国、中国などのプロのデザイナーで構成され、「美

学、独創性、実用性」の3つの側面から厳正に選考されます。受賞率はわずか

5~10%、そのうち金賞はわずか3%と、国際デザイン界における「オスカ

ー賞」と言えるでしょう。この公園は花蓮の文化財を守り、活性化させ、地域

の特徴を注入することで、地域産業と生活の架け橋となっています。

これは花蓮県政府と各メーカーの共同努力の成果です。花蓮文化局は古民家の修復を担当し、成世生活有限公司は投資促進と維持管理を担当し、地元産業の知名度を高めました。今回、激しい競争の中で頭角を現すことができたのは、花蓮の文化デザインエネルギーが世界レベルの専門的評価を得たことを象徴しており、花蓮にとって共通の榮譽でもあります。3. PPロビンは昨年、ジェネシス財団による第18花蓮分院貧困栄養患者養護施設の建設を支援し、「ロータリーは愛を広げ、愛は報われる」チャリ

ティカーニバルを開催しま

した。今年の「持続可能な動員」チャリティーカーニバルは、9月27日10時から14時まで、花蓮港天宮寺で開催されます。今年は協会の花蓮事務所のスタッフが交代したため、引き継ぎが完了しませんでした。クラブには再度計画を提案していません。クラブが引き続き支援できることを願っています。チャリティーブースの設置も選択肢の一つです。プログラム時間 1. RYEインバウンド学生の紹介と小遣いの授与 1. Architメンバーが受け取った1780のフランスの地域を紹介

シャンベリー・ロータリークラブからゾーイ・ソフィー・マルシェが派遣されました。16歳のゾーイのスポーツにおける最大の功績は、フランス国内のポートシングルランキング20位です。彼女は台湾語と中国語で自己紹介をしました。



2. マックスは、ドイツのロストック・ロータリークラブから1940年代に派遣されたマーサ・マチルダ・ヴォレに歓迎会の案内をしました。マーサも16歳で、ボート競技の女子選手で、8人制ボートチームでドイツ3位にランクされています。彼女は中国語で自己紹介もしました。



2. 今週、番組司会者のディランは、女子会を利用して特別講演に出席します。

リン・エッセンシャルオイル・エステティック・ライフスタイルセンター所長の王子玲氏を特別にご招待し、「家庭での健康 — エッセンシャルオイル・アロマセラピー」と題した講演会を開催いたします。8月1日に当スタジオでも講演いただいた曾易珍氏にもご協力いただき、感謝申し上げます。講演者はまず、秋に起こりやすい心血管疾患とアレルギーについて解説し、その根本原因を特定するためのツボをいくつかご紹介されました。続いて、アロマセラピーについて説明されました。アロマセラピーとは、芳香植物由来のエッセンシャルオイルをアロマセラピー、マッサージ、入浴などの方法で使用することで、心身の健康を促進し、ストレスを軽減する、心身の健康法です。古代文明に起源を持ち、現代ヨーロッパで広く普及しているこの補完療法は、気分を高揚させ、痛みや吐き気などの症状を緩和する効果があります。柑橘系のエッセンシャルオイルの試飲もご用意しました。講演では、数十種類ものエッセンシャルオイルの分類方法を含むエッセンシャルオイルの適切な使用方法と、3種類の簡単な手によるセルフコンプレッション法についてもご紹介いただきました。エッセンシャルオイルの王様、フランキンセンスもまた、皆の関心を惹きつけました。少し背景を説明すると、フランキンセンスのほと

んどは、北アフリカとインド、そしてオマーン、イエメン、西アフリカにも生息する約5種のボスウェリアの木から採れます。木々はゴツゴツと節くれだった外観で、砂漠に植えられた鉢植えの植物のようです。フランキンセンスを収穫するには、収穫者が幹に切り込みを入れ、樹液をかき出します。樹液は固まってフランキンセンスの樹脂になります。聖書では、東方の三博士の一人が生まれたばかりのイエスにフランキンセンスを捧げたとされています。今日、フランキンセンスは世界中のカトリックの儀式で香として焚かれています。イベントは香り高く美しい雰囲気の中で幕を閉じました。会長は協会を代表して贈り物と感謝状を贈呈しました。王氏は協会へのお礼として寄付を行い、参加者全員にホオルオオイルを1本ずつ贈呈しました。このオイルは

マッサージに使用することで、肩や首の痛みを和らげ、関節を活性化させる効果があります。



会長報告/P. IF 1. 今月、誕

生日、結婚記念日、会員バッジの取得を迎えられる会員の皆様、そして奥様方に改めてお祝い申し上げます。2. 本日の講演者、王様、素晴らしいお話をありがとうございました。3. RYEの学生、ゾーイさんとマーサさん、台湾の花蓮へようこそ。10

ヶ月間の交換留学が円滑に、そして楽しく過ごせますようお祈り申し上げます。お二人は花蓮に到着したばかりですので、改めて詳しい自己紹介をしていただく時間を設けさせていただきます。

4. 来週金曜日（9月12日）正午の会議では、南山生命保険新聯通信事務所の営業部長である羅立紅氏をお招きし、「三口ハス口座」について講演していただきます。ご参加をお待ちしております。来週金曜日の定例会議終了後、全取締役・監査役の皆様には9月の取締役・監査役会にご出席いただきますようお願いいたします。
5. 今週の火曜日、南華小学校の児童と保護者を連れて
- 「マジック・グラマ」は単なる映画ではありません。祖父母の繊細な描写を通して、愛と友情の大切さを説く作品です。台湾では多くの子供たちが祖父母と共に成長します。年長者の愛情は時に直接的、時に少し厳しいものですが、多くの場合、それは静かな友情であり、「人生経験で子供たちを守る」のです。コミュニティ会長のフランクさんの思慮深い計画、そして20名のメンバーとその奥様方にご同行いただき、このイベントを真に意義深い成功へと導いていただき、感謝申し上げます。
6. 明日土曜日、旧正月には、コミュニティセンターの正面玄関で午後3時より住民の皆様と共にブドウ礼拝を行います。メンバーとその奥様は10分前にご来場ください。
7. メンバーのメイソンさんのお父様は8月31日に亡くなりました。
- た。弟さんは吉安協会の会員です。両協会では共同で葬儀委員会を設立し、葬儀の手配をお手伝いしています。協会では、会員が交代で通夜に同行するよう手配しています。
- 水曜日から来週火曜日まで、毎晩7:30から9:00まで、出席して哀悼の意を表してください。2回目の葬儀会は明日の夕方に開催されます。告別式は来週水曜日（9/10）午前9時に行われます。夏服とグレーのベストを着用して出席してください。葬儀に割り当てられた会員は、準備のために早めに到着してください。出席報告/出席委員長 ショーン2025年9月5日 第3237号 会員 :50名、追加出席11名、出席免除3名、出席27名、出席すべきだった47名、欠席9名。

出席率81% 皆さんがいない	

のが寂しいです。次回の会合でお会いできるのを楽しみにしています

す。1. 欠席者: PP Battery,PDG TV,PP Nose。2. 補欠者: PP Truck,PP Niwa,PP Sand、PP弁護士、DGN Cardiac、銀行、Rock、スタンリー、ウィンドール、チャールズ、ウィン。3. 欠席: PPハイウェイ、PPボッシュ、オルト、エーダー、ミン、ピーター、メイソン、ブルース、ロン・ジ。レッドボックスタイム/バトロール隊長PPビル1。PPニワ/3,000台湾ドル/「血。命を拾う」ソン・ウェイエンを記念

- 最優秀男優賞を受賞し、とても幸せです。PPカラー/1000元/妻の誕生日と結婚記念日おめでとう
3. イップ・レオ/1000元/王さん、素晴らしいスピーチと結婚記念日のお祝いをありがとうございました。そして、二人の交換留学生を歓迎します。
4. PPビル/1000台湾ドル/王小奇さん、素晴らしいスピーチをありがとうございました。PPラッシュ/1000台湾ドル/ジェネラルマンション1936が世界デザイン賞を受賞し、無事に帰国しました。6. P. IF/3000台湾ドル/本日の素晴らしいスピーチと、RYEの学生2名を台湾に招待してくださったスピーカーの皆様、ありがとうございました。7. S. サージョン/1000台湾ドル/来日留学生ソーイさん、ありがとうございました。
- マーサさんとワンさんのスピーチは成功しました
8. フランク/500元/コミュニティサービスは大成功でした。PPさん、コミュニティメンバー、そして奥様に感謝します。
9. ディラン/500元/今日のスピーチありがとう 10. 祝頌歌 各300元/エダーさん、ロンジさん
- メンバー
11. エージェントの職種はPP Truck,PP Niwa、ウィン、チャールズ
- ▲今週の赤い箱の寄付金は合計13,800台湾ドルでした。

最近の会議とイベント

- 9/14（日）13:00 ゴルフチームの9月のレギュラーシーズンは
- トーナメントは花蓮ゴルフコースでスタートし、午後7時から梁品園レストランで表彰式と夕食会
- が行われます。第3239回例会は、9月19日（金）午後12時20分から花蓮のフォーロンホテルで開催されます。クラブ会員であり、金華易玻璃店の代表であるイーソン・リン氏が、「アルミ窓とガラスの黄金の組み合わせ :ケースに込められた細部へのこだわりと創意工夫」と題したキャリアサービス講演を行います。
- 9月20日（土）午前8時30分から午前11時30分まで、花蓮県の11のクラブが七星潭海景区で共同開催する地域横断イベント「1万人のビーチクリーンアップ :海の持続可能性」が行われました。9月26日（金）午後
- 12時20分からは、花蓮のフォーロンホテルでクラブの第3240回定例会が開催され、9月のクラブ役員会も行われました。10月3日（金）午後5時30分からは、花蓮のロイヤルホテルホテ
- ル2階宴会場で、クラブの2025年中秋節祝賀会、第3241回定例女子会、そして10月の祝賀会が開催されました。
- 10月10日（金）の定例会は国慶節のため延期となりました。

扶輪之宗旨

- 扶輪之宗旨在於鼓勵並培養以服務理想為可貴事業之基礎，尤其著重於鼓勵與培養：
- 第一、增廣相識為擴展服務之機會。
- 第二、在各種事業及專門職業中提高道德之標準，認識一切有益於社會的職業之價值及每一扶輪社員應尊重其本身之職業，藉以服務社會。
- 第三、每一扶輪社員能以服務理想應用於其個人、事業及社會之生活。
- 第四、結合具有服務理想之各種事業及專門職業人士，以世界性之聯誼，增進國際間之瞭解、親善與和平。

四大考驗

- 遇事反省 然後言或行 ——
- 一、是否真實？
- 二、是否公平？
- 三、能否促進信譽友誼？
- 四、能否兼顧彼此利益？